

de conformitat amb el procediment administratiu sancionador vigent.

Article 20

*Competència*

Segons les respectives competències d'inspecció i de control dels agents que efectuin una constatació d'infracció, correspon al Comú d'Ordino la incoació, la tramitació i la resolució dels expedients sancionadors.

Article 21

*Restitució del medi a l'estat anterior*

1. La imposició de sancions és independent de l'obligació, exigible en qualsevol moment, de restituir el medi físic a l'estat que tenia abans de la comissió de la infracció i de l'obligació d'indemnitzar pels danys i els perjudicis ocasionats.

2. Correspon al Comú fixar, mitjançant la resolució corresponent, el termini en què l'infractor ha de restituir els béns a l'estat que tenien abans de la comissió de la infracció i l'import de la indemnització pels danys i els perjudicis ocasionats.

Article 22

*Exigibilitat*

L'import de les multes i de les despeses ocasionades per l'execució subsidiària de les actuacions de restitució dels béns a l'estat que tenien abans de la comissió de la infracció es pot exigir per la via administrativa de constrenyiment.

## Disposició derogatòria

Aquesta Ordinació deroga la normativa d'igual o inferior rang d'aquest Comú que s'hi contradigui.

## Disposició final

Aquesta Ordinació entrarà en vigor el mateix dia que es publiqui al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Ordino, 24 d'abril de 2014

*Bonaventura Espot Benazet*  
*Cònsol major*

## Parròquia de la Massana

### Correcció d'errata

Vist que s'ha constatat un error de transcripció en l'ordinació per la qual es publicava una modificació de preus públics, publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, núm. 24 de data 2 d'abril del 2014, aquesta queda redactada com segueix:

#### On diu:

- b) Esplai
  - Matí: 37 euros mensuals
  - Tarda: 74 euros mensuals
- e) Ballet i Dansa Moderna
  - Ballet 1h/setmana = 17 euros mensuals
  - Ballet 2h/setmana = 25 euros mensuals
- f) Natació
  - Natació infants = 25 euros mensuals
  - Aquanadons = 13 euros mensuals
- D) Activitats Esportives Adults
  - 1 hora/setmana = 28 euros mensuals
  - 2 hora/setmana = 50 euros mensuals

#### Ha de dir:

- b) Esplai a partir del proper curs escolar.
  - Matí: 37 euros mensuals
  - Tarda: 74 euros mensuals
- e) Ballet i Dansa Moderna a partir del proper curs escolar.
  - Ballet 1h/setmana = 17 euros mensuals
  - Ballet 2h/setmana = 25 euros mensuals
- f) Natació a partir del proper curs escolar.
  - Natació infants = 25 euros mensuals
  - Aquanadons = 13 euros mensuals
- D) Activitats Esportives Adults a partir del proper curs escolar.

- 1 hora/setmana = 28 euros mensuals
- 2 hora/setmana = 50 euros mensuals

Tot el que es fa públic per a coneixement general.

La Massana, 25 d'abril de 2014

*El cònsol major*  
*David BARÓ RIBA*

### Edicte

- 1.- Objecte: *Adjudicació definitiva*
- 2.- Òrgan contractant  
Identitat: Comú de la Massana  
Data de l'acord: Junta de Govern de data 23 d'abril del 2014
- 3.- Dades de l'adjudicació  
Identitat de l'adjudicatari: NATURA ACTIVA S.L.  
Denominació: Plec Manteniment i neteja dels Camins 2014  
Localització: Comú de La Massana  
Preu cert: 5.000,00 €  
Partida pressupostària: 700 / 1720000 / 22700  
Termini d'execució: 4 mesos  
Forma d'adjudicació: Concurs nacional  
Modalitat de la contractació: Ordinària  
Cosa que es fa pública per a coneixement general.

La Massana, 25 d'abril de 2014

*El Cònsol Major*  
*David BARÓ RIBA*

### Edicte

- 1.- Objecte: *Adjudicació definitiva*
- 2.- Òrgan contractant  
Identitat: Comú de la Massana  
Data de l'acord: Junta de Govern de data 23 d'abril de 2014
- 3.- Dades de l'adjudicació  
Identitat de l'adjudicatari: Multiserveis Co-Príncep  
Denominació: Concurs per als treballs de senyalització viària horitzontal per la parròquia de la Massana  
Localització: Comú de La Massana  
Preu cert:

DESCRIPCIÓ	QUANTITAT ESTIMATIVA	CO-PRINCEP Preu unitari amb IGI.
Passos de vianants amb pintura acrílica amb silici de quarz	3.500 m2	9,41
Cebrejat illetes color blanc	1.500 m2	6,27
Pintura acrílica vermella (passos de vianants)	200 m2	6,27
Illetes de protecció parades de bus i c/d pintura acrílica groga	1.000 m2	6,27
Guals i zones d'estacionament prohibits en groc	2.550 ml	0,63
Línea blanca, eix central	3.500 ml	0,42
Parades, càrrega i descàrrega	2.300 ml	0,52
Inscripcions hotel	11 unitats	10,45
Inscripcions bus	55 unitats	8,36
Inscripcions stop	11 unitats	10,45
Fresar	700 m2	10,45
Fresar	700 ml	2,61
Fletxes direccionals	50 unitats	10,45
Cediu el pas	17 unitats	10,45

Partida pressupostària:  
2014/400/1330000/21740 "Senyalització horitzontal"

Termini d'execució: Fins el 31 de desembre de 2015.

Forma d'adjudicació: Concurs nacional

Modalitat de la contractació: Ordinària

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

La Massana, 29 d'abril de 2014

El Cònsol Major  
David BARÓ RIBA

## Edicte

Per acord de Junta de Govern de data 30 d'abril de 2014, el Comú de la Massana treu un *concurso nacional*, amb caràcter d'urgència, per l'adjudicació dels treballs tècnics d'obtenció de dades i formació de la cartografia cadastral de la parròquia de la Massana, Fase 4-Rústica de L'Aldosa i Quart Mitger.

Les persones o empreses interessades podran passar per Casa Comuna per recollir el corresponent plec de bases i plànol previ pagament de 90 €.

Les ofertes hauran de presentar-se en sobre tancat, abans de les 12 hores del dia 28 de maig de 2014.

Tot el que es fa públic per a coneixement general.

La Massana, 29 d'abril de 2014

El Cònsol Major  
David BARÓ RIBA